



**effervescence**  
Fonds de Dotation International des Cités des métiers  
Faites-le avec du sens!

# FORMULAIRE DE DON DONATION FORM

Fonds de Dotation International des Cités des métiers  
Cités des métiers International Endowment Fund

## COORDONNÉES PERSONNELLES PERSONAL DETAILS

Madame / Madam

Monsieur / Sir

Société / Company

Prénom / First name

Nom / Last name

Adresse / Address

Code Postal / Zip code

Ville / City

Pays / Country

Téléphone / Phone

Email

## MA CONTRIBUTION MY CONTRIBUTION

Don / Gift

Donation

Legs / Legacy

Autre / Other

JE FAIS UN DON DE / I MAKE A GIFT FOR

50 €

100€

200€

500€

1 000€

Autre montant / Other amount

€/£/\$

JE VEUX FLÉCHER MON DON / I WANT TO ALLOCATE MY DONATION

Oui / Yes

Non / No

Si oui, indiquer le nom du projet / If yes, write the title of the project

JE RÈGLE PAR / I PAY BY

Chèque bancaire ou postal à l'ordre de Effervescence - Fonds de Dotation International des Cités des métiers  
Bank or postal cheque to Effervescence - Fonds de Dotation International des Cités des métiers

Virement bancaire à la CAISSE D'ÉPARGNE  
Credit transfer to CAISSE D'ÉPARGNE

IBAN FR76 1131 5000 0108 0099 6879 440

BIC CEPAFRPP131



Merci de renvoyer le formulaire par mail à  
Please return the donation form by mail at

contact@effervescence.global

ou par courrier à  
or by mail at

Fonds de Dotation International des Cités des métiers,  
4-10, rue des Consuls - 13002 - Marseille - FRANCE  
Tél : 04 96 11 62 75

Un particulier peut déduire de ses impôts 66% du montant du don dans la limite de 20% de son revenu net imposable. Une entreprise peut déduire 60% du montant du don de l'impôt sur le revenu ou de l'impôt sur les sociétés dans la limite de 5 pour mille du chiffre d'affaires. Pour les dons excédant ce plafond, l'excédent est reportable successivement sur les cinq exercices suivants dans les mêmes conditions, après prise en compte des versements de l'année.

An individual can entitle to a tax reduction, at a rate of 66% of the value of the donation, up to a maximum of 20% of his net taxable income. A company can benefit from a tax reduction equivalent to 60% of the sum of the donation, up to a limit of 0.5% of annual turnover. For the donation exceeding this amount, the surplus will refer successively to the next five (5) years in the same conditions, after taking into account deposits made in the year.

A partir de 2017, le fonds de dotation Effervescence sera éligible au Réseau Transnational Giving in Europe (TGE). Cette plateforme permettra de sécuriser la déduction fiscale pour l'Allemagne, la Pologne, le Luxembourg, la Belgique, la Suisse, l'Italie, le Portugal, le Royaume-Unis et Etats-Unis.

From 2017, the endowment fund Effervescence will be eligible/ entitled to the Transnational Giving in Europe (TGE) network. This platform will be a secure solution for tax-effective cross-border cash donations for Germany, Poland, Luxembourg, Belgium, Switzerland, Spain, Italy, Portugal, United Kingdom and US.

Informatique et libertés : conformément à la loi informatique et libertés du 6 janvier 1978, toute personne inscrite dans les fichiers d'Effervescence peut, sur simple demande, avoir accès aux informations la concernant et en demander la correction ou la radiation en adressant un courrier à l'adresse du fonds de dotation ou via mail à : contact@effervescence.global.

Information Technology and Liberties : In accordance with the law on Information Technology and Liberties of January 6 1978, means a person registered in Effervescence files can, on request, to have access to information about him or herself and to ask for correction or radiation by mail at the fonds de dotation's adress or by email at : contact@effervescence.global.

## Liste des Cités des métiers - porteuses de projet List of Cités des métiers - project owners

Cité des métiers de Normandie (Alençon, Bassin de Caen, Cherbourg, l'Orne), Cité des métiers des Côtes d'Armor, Cité des métiers du Gard, Cité des métiers du Grand Beauvaisis, Cité des métiers de Guadeloupe, Cité des métiers de La Réunion, Cité des métiers de Limoges et du Limousin, Cité des métiers de Marseille et Provence-Alpes-Côte d'Azur, Cité des métiers de Mayotte, Cité des métiers de Nanterre, Cité des métiers de Nord-Franche Comté, Cité des métiers de Paris-La-Villette, Cité des métiers de Saint-Quentin-en-Yvelines, Cité des métiers de Seine-et-Marne, Cité des métiers du Saint-Quentinois, Cité des métiers du Val-de-Marne, Città dei mestieri di Genova, Città dei mestieri di Milano & Lombardia, Città dei mestieri di Roma & del Lazio (Ostia), Città dei mestieri di Treviso, Città dei mestieri di Torino, Cité des métiers de Liège, Cité des métiers de Namur, Cité des métiers de Charleroi, Cité des métiers de Bruxelles, Cité des métiers de Barcelone, Cité des métiers de Bidasoa (Irun), Cidades das Profissões de Porto, Cité des métiers du Québec, Cité des métiers de Lomé, Cité des métiers de la région Mulhousienne, Cité des métiers du Grand Genève.